



S9BR8142-06 (ro)  
02 2021  
(Tradus: 04 2021)



# Manual de exploatare și întreținere

---

**Product Link - PL121, PL321, PL522 și  
PL523**

---

## Informații importante referitoare la siguranță

Majoritatea accidentelor legate de exploatarea, întreținerea și repararea produsului sunt cauzate de nerespectarea regulilor sau a măsurilor elementare de siguranță. Un accident poate fi evitat adesea prin recunoașterea situațiilor potențial periculoase înainte de producerea accidentului. O persoană trebuie să fie atentă la pericolele potențiale, inclusiv la factorii umani care pot afecta siguranța. Această persoană trebuie, de asemenea, să aibă pregătirea, deprinderile și instrumentele necesare pentru a îndeplini corespunzător aceste funcții.

**Exploatarea, ungerea, întreținerea sau reparația necorespunzătoare a acestui produs poate fi periculoasă și poate avea drept rezultat accidentări sau deces.**

**Nu utilizați și nu efectuați nicio lucrare de lubrifiere, întreținere sau reparație asupra acestui produs, înainte de a verifica dacă sunteți autorizat să efectuați această lucrare și de a citi și înțelege informațiile de operare, lubrifiere, întreținere și reparație.**

Măsurile de protecție și avertizările sunt prevăzute în acest manual și pe produs. Dacă aceste avertizări sunt ignorate, dumneavoastră sau alte persoane puteți suferi accidente cauzatoare de vătămări corporale sau deces.

Pericolele sunt identificate de „Simbolul de alertă privind siguranța” urmat de un „Cuvânt semnal” precum „PERICOL”, „AVERTIMENT” sau „ATENȚIE”. Eticheta „AVERTISMENT” de avertizare privind siguranța este prezentată mai jos.



Semnificația acestui simbol de avertizare este după cum urmează:

**Atenție! Fiți atent! Este vorba de siguranța dumneavoastră.**

Mesajul care apare sub avertizare explică pericolul și poate fi prezentat fie în scris fie printr-o ilustrație.

O listă incompletă cu operațiunile care pot cauza deteriorarea produsului este identificată prin etichetele de notificare „OBSERVAȚIE” pe produs și în această publicație.

**Caterpillar nu poate anticipa fiecare circumstanță posibilă care ar putea implica un pericol potențial. În consecință, avertizările din această publicație și de pe produs nu au caracter exhaustiv. Nu trebuie să folosiți acest produs în niciun alt mod care nu este prevăzut de acest manual fără să vă asigurați mai întâi că ați luat în calcul toate regulile și prevederile de siguranță aplicabile pentru folosirea produsului în locația respectivă, inclusiv regulile și precauțiile specifice șantierului respectiv. Dacă se utilizează o sculă, un procedeu, o metodă de lucru sau o tehnică de exploatare nerecomandată specific de Caterpillar, trebuie să vă asigurați că nu prezintă vreun risc atât pentru dumneavoastră cât și pentru ceilalți. De asemenea, trebuie să vă asigurați că sunteți autorizat să efectuați această lucrare și că produsul nu va fi deteriorat și nu va deveni nesigur prin procedurile de utilizare, de lubrifiere, de întreținere sau de reparație pe care intenționați să le efectuați.**

Informațiile, specificațiile și ilustrațiile din această publicație se bazează pe informațiile care erau disponibile la data redactării publicației. Specificațiile, cuplurile, presiunile, măsurătorile, reglările, ilustrațiile și celelalte articole se pot modifica în orice moment. Aceste modificări pot afecta service-ul acordat produsului. Obțineți informațiile complete și cele mai recente înainte de a începe orice activitate. Reprezentanții Caterpillar dețin cele mai recente informații disponibile.

---

### OBSERVAȚIE

**Atunci când sunt necesare piese de schimb pentru acest produs, Caterpillar recomandă utilizarea pieselor de schimb Caterpillar® originale.**

**Este posibil ca alte piese să nu îndeplinească anumite specificații ale echipamentului original.**

**Când piesele de schimb sunt instalate, proprietarul/utilizatorul utilajului trebuie să se asigure că utilajul rămâne în conformitate cu toate cerințele aplicabile.**

---

**În Statele Unite, întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor poate fi efectuată de orice organizație sau persoană la alegerea proprietarului.**

## Cuprins

Prefață ..... 4

### Capitolul Protecția muncii

Semnele și etichetele de siguranță ..... 5

Informații generale privitoare la pericole ..... 6

### Informații privind conformitatea cu reglementările

Componente de radiofrecvență..... 7

### Secțiune Operare

Funcționarea ..... 13

### Capitolul Index alfabetic

Index alfabetic ..... 15

## Prefață

### Literatură de informare

Acest manual trebuie păstrat în zona de păstrare a literaturii.

Acest manual conține informații privitoare la siguranță, instrucțiuni de exploatare și recomandări pentru întreținere.

Unele fotografii sau ilustrații din această publicație prezintă detalii sau accesorii care pot fi diferite de cele ale produsului dumneavoastră

Este posibil ca perfecționarea și progresul continuu în concepția produsului să determine apariția unor modificări la produsul dumneavoastră, ce nu sunt incluse în această publicație. Citiți, studiați și păstrați acest manual împreună cu produsul.

Ori de câte ori apar probleme privitoare la produsul dumneavoastră sau la această publicație, vă rugăm, consultați distribuitorul dumneavoastră. Pentru a obține cele mai noi informații disponibile.

### Măsuri de siguranță

Capitolul privitor la siguranță trece în revistă măsurile de bază de siguranță. În plus, acest capitol identifică textul și locul de dispunere a semnalelor și etichetelor de avertizare folosite pe mașină.

### Exploatarea

Capitolul privitor la exploatare constituie un material de referință pentru conducătorul debutant și un prilej de reîmprospătare a cunoștințelor conducătorului experimentat. Această secțiune include o discuție privitoare la aparatele indicatoare, comutatoarele, comenzile produsului, comenzile dispozitivelor atașate și informații despre programare.

Fotografiile și ilustrațiile îl îndrumă pe conducător spre procedeele corecte de verificare, pornire, exploatare și oprire a produsului.

Tehnicile de exploatare descrise în această publicație sunt cele de bază. Îndemânarea și tehnicile evoluează pe măsură ce conducătorul ajunge să cunoască produsul și posibilitățile sale.

### Întreținerea

Secțiunea privitoare la întreținere constituie un îndreptar pentru îngrijirea echipamentului.

## Capitolul Protecția muncii

i07743575

### Semnele și etichetele de siguranță

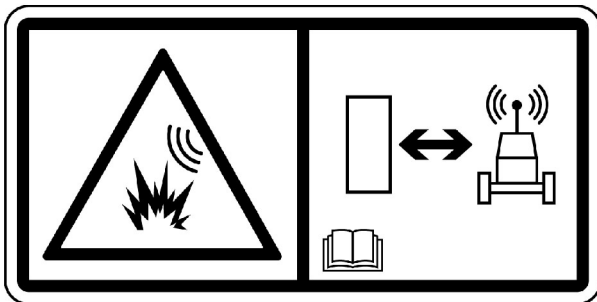
Cod SMCS: 7606

#### AVERTIZARE

Nu utilizați și nu lucrați cu acest utilaj dacă nu ați citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din Manualele de operare și întreținere. Nerespectarea instrucțiunilor sau a avertizărilor poate cauza vătămarea sau decesul. Contactați reprezentantul Caterpillar pentru manuale de schimb. Îngrijirea corectă reprezintă responsabilitatea dvs.

### Mesaje de siguranță

Autocolantul de avertizare din Figura 1 poate fi găsit într-o locație precum planșa de bord. Autocolantul de avertizare va fi clar vizibil pentru operator în timpul funcționării normale a utilajului.



Ilustrația 1

g01370917

Autocolant

#### AVERTIZARE

Acest utilaj este echipat cu un dispozitiv de comunicare Product Link Caterpillar. Când se utilizează detonatoare electrice, acest dispozitiv de comunicare trebuie dezactivat la distanță mai mică de 12 m (40 ft) față de zona de detonare sau la distanța obligatorie în conformitate cu cerințele legale. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza interferențe cu operațiunile de detonare și poate avea drept rezultat vătămări grave sau deces.

Zona de detonare este definită ca perimetrul în care se manipulează materiale explozibile în timpul încărcării. Este inclus perimetrul format de orificiile de detonare încărcate.

Dacă utilajul trebuie să funcționeze la sau lângă o zonă de detonare, operatorul să dezactiveze Product Link. Adică trebuie dezactivat sistemul PL121 sau sistemul PL522 / PL523. Una dintre următoarele metode este sugerată pentru a dezactiva sistemul PL121 sau PL522 / PL523:

- Instalați un comutator de deconectare Product Link în cabina utilajului. Acest comutator permite modulului sistemului PL121 sau PL522 / PL523 să fie OPRIT. Consultați Instrucțiunea specială, REHS2365, Installation Guide for the Product Link PL121 and PL321 sau Instrucțiunea specială, REHS2368, Installation Procedure For Product Link PL522 and PL523 (Cellular) pentru mai multe detalii și instrucțiuni de instalare.
- Când comutatorul zonei de detonare este în poziția OPRIT, sistemul PL121 sau PL522 / PL523 nu va mai urmări orele Unității contorului de funcționare (Service Meter Unit, SMU) sau datele VIMS. O reglare a Orelor contorului de funcționare (Service Meter Hours, SMH) va fi necesară după restabilirea alimentării sistemului Product Link. Consultați reprezentantul Caterpillar dacă aveți întrebări.
- Deconectați modulul sistemului PL121 sau PL522 / PL523 de la sursa de alimentare principală. Această acțiune se efectuează prin deconectarea cablajului de la modulul Product Link.

### Alte autocolante

Autocolantul din Figura 2 poate fi găsit într-o locație clar vizibilă. O locație clar vizibilă în timpul funcționării normale a utilajului este descrisă ca planșa de bord.



Ilustrația 2

g01787075

Autocolantul din Figura 2 are menirea de a informa operatorul privind faptul că utilajul este echipat cu un dispozitiv de transmitere fără fir. Datele, starea și funcționarea utilajului vor fi transmise de dispozitivul Product Link. Informațiile sunt transmise la Caterpillar și/sau reprezentanții Caterpillar pentru a servi mai bine clienții și pentru a îmbunătăți produsele și serviciile Caterpillar. Transmiterea de informații cu ajutorul dispozitivelor Product Link este supusă cerințelor legale, care pot diferi de la o locație la alta.

Consultați Manualul de operare și întreținere, S9BR8142, Operare și Manualul de operare și întreținere, S9BR8142, Secțiunea de conformitate normativă pentru informații suplimentare.

i07743581

## Informații generale privitoare la pericole

Cod SMCS: 7606

### AVERTIZARE

**Nu utilizați și nu lucrați cu acest utilaj dacă nu ați citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din Manualele de operare și întreținere. Nerespectarea instrucțiunilor sau a avertizărilor poate cauza vătămarea sau decesul. Contactați reprezentantul Caterpillar pentru manuale de schimb. Îngrijirea corectă reprezintă responsabilitatea dvs.**

## Prefață

Acest document este un supliment la Manualul de operare și întreținere a utilajului. Atașați permanent acest document la Manualul de operare și întreținere a utilajului.

## Introducere

Acest document furnizează informații despre funcționarea următoarelor:

- Sisteme Product Link PL121 / PL321
- Sisteme Product Link PL522 / PL523

Operarea și întreținerea utilajului nu trebuie efectuate decât dacă instrucțiunile și avertizările din Manualul de operare și întreținere au fost citite și înțelese. Conținutul acestui document trebuie înțeles înainte de exploatarea unui utilaj care este prevăzut cu oricare dintre următoarele:

- Sisteme Product Link PL121 / PL321
- Sisteme Product Link PL522 / PL523

## Informații privind conformitatea cu reglementările

## Componente de radiofrecvență

i07743579

### Product Link (PL522 și PL523 – Dacă este prevăzut cu această componentă)

Cod SMCS: 7490; 7606

S/N: PL51–și următoarele

#### OBSERVAȚIE

Transmiterea de informații cu ajutorul unui dispozitiv de comunicație Cat Product Link este supusă cerințelor legale. Cerințele legale pot diferi de la o zonă la alta, inclusiv, dar fără a se limita la, autorizarea folosirii frecvențelor radio. Utilizarea unui dispozitiv de comunicație Cat Product Link trebuie limitată la locațiile în care au fost îndeplinite toate cerințele legale pentru utilizarea rețelei de comunicație și a dispozitivului de comunicație Cat Product Link.

În cazul în care echipamentul dotat cu dispozitivul de comunicație Cat Product Link este amplasat sau reamplasat într-o locație unde (i) cerințele legale nu sunt îndeplinite sau (ii) transmiterea sau procesarea unor astfel de informații în mai multe locații este ilegală, Caterpillar nu își asumă nicio răspundere legată de această neconformitate și Caterpillar poate întrerupe transmiterea de informații de la echipamentul respectiv.

Consultați reprezentantul Cat pentru orice chestiune privind utilizarea sistemului Product Link într-o anumită țară.

**Referință:** Consultați Manualul de operare și întreținere al produsului dvs. pentru informații suplimentare.

## Specificații

### AVERTIZARE

Acest echipament este prevăzut cu un dispozitiv de comunicație Product Link Cat®. Atunci când se utilizează detonatoare electrice pentru operațiile de explozie, dispozitive cu frecvență radio pot cauza interferența cu detonatoarele electrice pentru operații de explozie, ceea ce poate conduce la vătămări grave sau deces. Dispozitivul de comunicație Product Link trebuie dezactivat pe distanța impusă de toate cerințele de reglementare naționale sau locale aplicabile. În absența cerințelor de reglementare, Caterpillar recomandă utilizatorului final să efectueze propria evaluare a riscurilor, pentru a determina distanța de exploatare în siguranță.

Următoarele specificații ale dispozitivului de comunicație Cat Product Link sunt furnizate pentru a facilita efectuarea oricăror evaluări de pericol aferente și pentru a asigura conformitatea cu toate reglementările locale:

Tabel 1

Specificații emițător radio		
Model	Gama de frecvențe a emițătorului	Puterea emițătorului
PL522 și PL523	824 MHz - 849 MHz	0,5 W tipic, 2 W max.
	880 MHz-915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	

Tabel 2

Tensiune de funcționare și absorbție de curent		
Model	Interval tensiuni	Interval maxim pentru absorbție curent
PL522 și PL523	9 - 32 V	850 mA-225 mA

## Notificare de certificare

### Notificarea Canada către utilizatori

Acest dispozitiv este conform cu RSS scutite de licență a ISED Canada. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

## Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu Partea a 22-a, Partea a 24-a a FCC și cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de Clasa B, conform Părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;
- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.



## Declarație de conformitate - Uniunea Europeană

Tabel 3

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629

SUA

prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:

Dispozitiv telematic radio celular 500 Radio Product

Marcă: Caterpillar Model: 500 Radio Product (Cat 522 și Cat 523)

Cod articol antenă: 346-9376 Cod articol: 351 - 8490 și 351 - 8492

Este în conformitate cu legislația relevantă a Uniunii privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE

Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității:  Anexa II,  Anexa III,  Anexa IV

2014/53/UE:	LVD (Sec 3.1a):	EN60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 EN 62311:2008
	EMC (Sec 3.1b):	EN 301 489-1 V2.2.0 EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-52 V1.1.0
	RF (Sec 3.2)	EN 301 511 V12.5.1 EN 300 440 V2.1.1
2011/65/UE:	RoHS	EN 50581:2012

Signature: *Michael Caruthers*  
Name: *Michael Caruthers*  
Place: *Peoria, IL*

Title: *Engineering Manager*  
Date: *7 Sept 2017*

i08350288

## Product Link (PL121SR - Dacă este prevăzut cu această componentă.)

Cod SMCS: 7490; 7606

S/N: PL11—și următoarele

S/N: FDB1—și următoarele

S/N: W1B1—și următoarele

S/N: W1C1—și următoarele

### OBSERVAȚIE

Transmiterea de informații cu ajutorul unui dispozitiv de comunicație Cat Product Link este supusă cerințelor legale. Cerințele legale pot diferi de la o zonă la alta, inclusiv, dar fără a se limita la, autorizarea folosirii frecvențelor radio. Utilizarea unui dispozitiv de comunicație Cat Product Link trebuie limitată la locațiile în care au fost îndeplinite toate cerințele legale pentru utilizarea rețelei de comunicație și a dispozitivului de comunicație Cat Product Link.

În cazul în care echipamentul dotat cu dispozitivul de comunicație Cat Product Link este amplasat sau reamplasat într-o locație unde (i) cerințele legale nu sunt îndeplinite sau (ii) transmiterea sau procesarea unor astfel de informații în mai multe locații este ilegală, Caterpillar nu își asumă nicio răspundere legată de această neconformitate și Caterpillar poate întrerupe transmiterea de informații de la echipamentul respectiv.

Consultați reprezentantul Cat pentru orice chestiune privind utilizarea sistemului Product Link într-o anumită țară.

**Referință:** Consultați Manualul de operare și întreținere al produsului dvs. pentru informații suplimentare.

## Specificații

### AVERTIZARE

Acest echipament este prevăzut cu un dispozitiv de comunicație Product Link Cat<sup>®</sup>. Atunci când se utilizează detonatoare electrice pentru operațiile de explozie, dispozitive cu frecvență radio pot cauza interferența cu detonatoarele electrice pentru operații de explozie, ceea ce poate conduce la vătămări grave sau deces. Dispozitivul de comunicație Product Link trebuie dezactivat pe distanța impusă de toate cerințele de reglementare naționale sau locale aplicabile. În absența cerințelor de reglementare, Caterpillar recomandă utilizatorului final să efectueze propria evaluare a riscurilor, pentru a determina distanța de exploatare în siguranță.

Următoarele specificații ale dispozitivului de comunicație Cat Product Link sunt furnizate pentru a facilita efectuarea oricăror evaluări de pericol aferente și pentru a asigura conformitatea cu toate reglementările locale:

Tabel 4

Specificații emițător radio		
Model	Gama de frecvențe a emițătorului	Puterea emițătorului
PL121SR	148 MHz-150 MHz	5 W Tipică 10 W max.

## Notificări de certificare

### Notificarea Canada către utilizatori

Actualizați secțiunea Notificarea Industry Canada către utilizatori astfel:

Acest dispozitiv este conform cu RSS scutite de licență a Industry Canada. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.
- Acest emițător radio a fost aprobat de Industry Canada pentru a funcționa cu tipurile de antene listate mai jos cu amplificarea permisă maximă indicată. Tipurile de antene care nu sunt incluse în acest listă, cu o amplificare mai mare decât amplificarea maximă indicată pentru tipul respectiv, sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv.

- Acest dispozitiv a fost proiectat să funcționeze cu antena(ele) listate mai jos și să aibă o amplificare maximă de 3 dbi. Antenele care nu sunt incluse în această listă sau care au o amplificare mai mare de 2,14 dBi sunt strict interzise pentru utilizarea cu acest dispozitiv. Impedanța necesară a antenei este de 50 ohmi.

Antene pentru utilizare:

- 351-8485 Antenă cu montare rigidă

## Mențiune FCC

Acest dispozitiv se conformează prevederilor Părții a 15-a din Regulile FCC. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare.

Acest echipament a fost testat și s-a constatat că este conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio și, în cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului, utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- reorientarea sau mutarea antenei receptoare;
- mărirea distanței dintre echipament și receptor;
- conectarea echipamentului la o priză dintr-un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul;
- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Modificările aduse acestui dispozitiv fără aprobare explicită a Caterpillar pot anula dreptul utilizatorului de a folosi dispozitivul.

Informații privind conformitatea cu reglementările  
PL121SR - Dacă este prevăzut cu această componentă.

---

## Declarație de conformitate - Uniunea Europeană

Tabel 5

CATERPILLAR®  
Declarație de conformitate UE

Această declarație de conformitate este emisă pe propria răspundere a fabricantului.

Subsemnatul, reprezentând fabricantul:

CATERPILLAR INC  
100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
309-578-9220  
SUA  
prin prezenta declar că produsul, obiectul descrierii:  
Dispozitiv telematic radio satelit Product Link, PL121  
Marcă: Caterpillar Model: PL121SR  
Cod articol: 336 - 3545  
Cod articol antenă: 351-8485

Este în conformitate cu legislația relevantă a UE privind armonizarea:

Directiva 2014/53/UE  
Directiva 2011/65/UE

Conformitatea este indicată prin acordul cu reglementările aplicabile ale următoarelor documente:

Procedură de evaluare a conformității:  Anexa II,  Anexa III,  Anexa IV

2014/53/UE:	LVD (Sec 3.1a):	EN 62368-1:2014 EN 62311:2008
	EMC (Sec 3.1b):	EN 301 489-1 V2.1.1 EN 301 489-19 V2.1.0 EN 301 489-20 V2.1.0
	RF (Sec 3.2)	EN 301 721 V2.1.1 EN 303 413 V1.1.1
2011/65/UE:	RoHS	EN 50581:2012

Signature:



Name: Michael Caruthers

Place: Peoria, IL

Title: Product Manager

Date: 07oct2020

## Secțiune Operare

### Funcționarea

i08011575

## Sistemul de comunicare prin satelit a datelor asupra produsului

Cod SMCS: 7606

**Notă:** Utilajul dumneavoastră poate fi prevăzut cu sistemul Cat® Product Link™.

Dispozitivul de comunicare Product Link Cat utilizează tehnologia celulară și/sau prin satelit, pentru a comunica informațiile echipamentului. Aceste informații sunt comunicate către Caterpillar, reprezentanții Cat și clienții Caterpillar. Dispozitivul de comunicare Product Link Cat folosește receptori de satelit ai Sistemului de Poziționare Globală (GPS, Global Positioning System).

Capacitatea de comunicare bidirecțională între echipament și un utilizator aflat la distanță este disponibilă cu ajutorul dispozitivului de comunicare Product Link Cat. Utilizatorul aflat la distanță poate fi un reprezentant sau un client.

### Transmisii de date broadcast

Datele referitoare la acest utilaj, la starea utilajului și la funcționarea acestuia sunt transmise de Product Link Cat către Caterpillar și/sau reprezentanții Cat. Datele sunt utilizate pentru a servi mai bine clienții și pentru a îmbunătăți produsele și serviciile Cat. Informațiile transmise pot include: seria utilajului, locația utilajului și date de funcționare, inclusiv, dar fără a se limita la: coduri de defecțiuni, date privind emisiile, consumul de combustibil, orele contorului de service, versiunile de software și hardware și atașamentele instalate.

Caterpillar și/sau reprezentanții Cat pot utiliza aceste informații în diverse scopuri. Consultați următoarea listă de utilizări posibile:

- furnizarea de servicii pentru clienți și/sau utilaj
- Verificarea sau întreținerea echipamentelor Product Link Cat
- monitorizarea sănătății utilajului sau a performanței
- acordarea de ajutor pentru întreținerea utilajului și/sau pentru îmbunătățirea eficienței acestuia
- Evaluarea sau îmbunătățirea produselor și serviciilor Cat

- conformarea cu cerințele legale și deciziile valide ale instanțelor
- efectuarea de studii de piață
- oferirea de noi produse și servicii pentru clienți

Caterpillar poate transmite o parte sau totalitatea informațiilor colectate către companii afiliate cu Caterpillar, reprezentanți și reprezentanți autorizați. Caterpillar nu va vinde sau închiria informațiile colectate către terțe părți și va exercita eforturi rezonabile pentru a păstra securitatea informațiilor. Caterpillar recunoaște și respectă confidențialitatea clienților. Pentru informații suplimentare, contactați reprezentantul local Cat.

### Modul de exploatare a emițătoarelor radio Product Link în zonele de explozie

#### AVERTIZARE

**Acest echipament este prevăzut cu un dispozitiv de comunicare Product Link Cat®. Atunci când se utilizează detonatoare electrice pentru operațiile de explozie, dispozitive cu frecvență radio pot cauza interferența cu detonatoarele electrice pentru operații de explozie, ceea ce poate conduce la vătămări grave sau deces. Dispozitivul de comunicare Product Link trebuie dezactivat pe distanța impusă de toate cerințele de reglementare naționale sau locale aplicabile. În absența cerințelor de reglementare, Caterpillar recomandă utilizatorului final să efectueze propria evaluare a riscurilor, pentru a determina distanța de exploatare în siguranță.**

Consultați Suplimentul manualului de operare și întreținere, Regulatory Compliance Information aferent produselor dvs. pentru informații suplimentare.

Pentru informații privind metodele de dezactivare a dispozitivului de comunicații Product Link Cat, vă rugăm să consultați manualul specific al Product Link Cat, afișat mai jos:

- Manualul de operare și întreținere, SEBU8142, Product Link - PL121, PL321, PL522 and PL523
- Manualul de operare și întreținere, S9BR8832, Sistemele Product Link PLE702, PLE602, PLE601, PL641, PL631, PL542, PL240, PL241, PL243, PL141, PL131, PL161, PL083 și PL042

## Secțiune Operare

Sistemul de comunicare prin satelit a datelor asupra produsului

---

**Notă:** Dacă nu este instalat un comutator de dezactivare a dispozitivului radio și echipamentul va funcționa lângă o zonă de explozie, un comutator de dezactivare a dispozitivului radio Product Link poate fi montat pe echipament. Comutatorul permite oprirea dispozitivului de comunicare Product Link Cat de către operator, de la panoul de comandă al echipamentului. Pentru mai multe detalii și proceduri de instalare, consultați următoarele:

- Instrucțiunea specială, REHS7339, Installation Procedure for Product Link PLE640 Systems
- Instrucțiunea specială, REHS8850, Installation Procedure for the Elite Product Link PLE601, PLE641, and PLE631 Systems
- Instrucțiunea specială, SEHS0377, Installation Procedure for the Product Link PL131, PL141, and PL161 Systems
- Instrucțiunea specială, REHS9111, Installation Procedure for the Pro Product Link PL641 and PL631 Systems
- Instrucțiunea specială, M0098124, Installation Procedure for Pro Product Link PL243 Systems
- Instrucțiunea specială, M0109130, Installation Procedure for Product Link PL683 and PL783 Systems

## Index alfabetic

### C

Capitolul Protecția muncii.....	5
Componente de radiofrecvență.....	7
Cuprins .....	3

### F

Funcționarea .....	13
--------------------	----

### I

Informații generale privitoare la pericole .....	6
Introducere.....	6
Prefață .....	6
Informații importante referitoare la siguranță ....	2
Informații privind conformitatea cu reglementările.....	7

### P

Prefață.....	4
Exploatarea.....	4
Întreținerea.....	4
Literatură de informare .....	4
Măsuri de siguranță .....	4
Product Link (PL121SR - Dacă este prevăzut cu această componentă.).....	10
Declarație de conformitate - Uniunea Europeană .....	12
Notificări de certificare .....	10
Specificații.....	10
Product Link (PL522 și PL523 – Dacă este prevăzut cu această componentă).....	7
Declarație de conformitate - Uniunea Europeană .....	9
Notificare de certificare .....	7
Specificații.....	7

### S

Secțiune Operare .....	13
Semnele și etichetele de siguranță .....	5
Alte autocolante.....	5
Mesaje de siguranță .....	5
Sistemul de comunicare prin satelit a datelor asupra produsului.....	13
Modul de exploatare a emițătoarelor radio Product Link în zonele de explozie .....	13
Transmisii de date broadcast .....	13





# Informații despre produs și distribuitori

Notă: Pentru locurile plăcuțelor de identificare a produsului, consultați capitolul "Informații privitoare la identificarea produsului" din Manualul de exploatare și întreținere.

Data livrării: \_\_\_\_\_

## Informații despre produs

Model: \_\_\_\_\_

Numărul de identificare a produsului: \_\_\_\_\_

Seria motorului: \_\_\_\_\_

Seria transmisiei: \_\_\_\_\_

Seria generatorului: \_\_\_\_\_

Seriile accesoriilor: \_\_\_\_\_

Informații despre accesorii: \_\_\_\_\_

Numărul de echipament al clientului: \_\_\_\_\_

Numărul de echipament al distribuitorului: \_\_\_\_\_

## Informații despre distribuitor

Nume: \_\_\_\_\_ Filiala: \_\_\_\_\_

Adresă: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Persoana de contact a  
distribuitorului

Număr de telefon

Ore

Vânzări: \_\_\_\_\_

Piese: \_\_\_\_\_

Întreținere: \_\_\_\_\_



S9BR8142  
©2021 Caterpillar  
Toate drepturile rezervate

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, siglele respective, identitatea vizuală „Caterpillar Corporate Yellow”, „Power Edge” și Cat „Modern Hex”, precum și identitatea corporativă și identitatea produselor utilizate în prezentul document sunt mărci comerciale ale Caterpillar și nu pot fi utilizate fără permisiune.